

Zagreb 9. siječnja 2013

OPĆINSKO DRŽAVNO ODVJETNIŠTVO  
Ulica grada Vukovara 84  
10 000 Zagreb

Oštećena: VESNA STILIN, Biokovske stube 4, 10 000 Zagreb

podnosi

### KAZNENU PRIJAVU

radi kaznenih djela iz čl. 320, čl. 337. st. 2., čl. 174. st. 1., čl. 114, čl. 339, čl. 347. st. 1. i čl. 348 st. 1. KZ-a

protiv

1. TOPIĆ ŽELJKA, Ivanićgradska 60, Zagreb
2. MUSTAFAGIĆ SANDRA, na radu u Ministarstvu poduzetništva i obrta, Ulica grada Vukovara 78, Zagreb

Dana 10. 4. 2008 oštećena je razriješena s mjesta pomoćnice ravnatelja za autorsko i srodna prava Državnog zavoda za intelektualno vlasništvo (DZIV) od strane Vlade RH, po prijedlogu prvoprijavljenog TOPIĆ Željka. Navedeno razriješenje posljedica je većeg broja kaznenih djela:

1. Protupravne promjene ustrojstva državne uprave u području autorskog i srodnih prava opisane čl. 320 KZ-a
2. Zlouporebe položaja i ovlasti opisane čl. 337. st. 2. KZ-a
3. Diskriminacije na temelju društvenog položaja opisane čl. 174. st.1. KZ-a
4. Povrede prava na rad i drugih prava iz rada opisane čl. 114 KZ-a
5. Davanja i primanja mita opisano čl. 348. st.1. i čl. 347. st. 1. KZ-a
6. Nesavjesnog rada u službi opisanog čl. 339 KZ-a

### O b r a z l o ž e n j e

U okviru već dostavljene dokumentacije (Županijskom državnom odvjetništvu i DORH-u), višekratno sam naglašavala, uključivo i u mom zahtjevu za mirno rješenje spora (od 8.4.2011 i 7.5.2011) i u tužbi (od 9.4.2011) da postupci prvoprijavljenog, vezano uz moj protuzakoniti prestanak radnog odnosa, ispunjavaju elemente većeg broja kaznenih djela. Naime, podnijela sam zahtjev za mirno rješenje spora Općinskom državnom odvjetništvu Građansko upravnom odjelu (ODO), te tužbu Sudu, radi vraćanja na rad u DZIV, naknade imovinske štete zbog protuzakonitog gubitka radnog odnosa (bruto plaću), naknade neimovinske štete zbog povrede časti i ugleda u iznosu od 220 000,00 kuna, te zabrane i otklanjanja diskriminacije. S obzirom da od podnošenja zahtjeva za mirno rješenje spora do tužbe nije proteklo 3 mjeseca, što je predviđeno čl. 186a st. 6 Zakona o parničnom postupku, Sud je, na zahtjev ODO-a, tužbu odbacio kao preuranjenu, ne upuštajući se u meritum.

POŠILJATELJ: <i>Desno Stij</i>	
<i>Biohorte stule 4, Zagreb</i>	
PRIMATELJ: <i>Opcijsko državno</i>	
<i>odvjetništvo, Av. Učakova 83</i>	
<i>6000 Zagreb</i>	
<small>(broj i naziv odobrenog poštanskog ureda)</small>	
10000 Zagreb	
Prijamni broj: <b>RR RR 26998099 1 HR</b>	
Masa: <input type="checkbox"/>	
Poštarina: <b>€ 9.50</b>	<b>4.08</b>
<b>10.01.13 23:47:54 (potpis radnika)</b>	<b>4399</b>
<b>DOPUNSKE USLUGE:</b> (zaokružiti odabranu uslugu)	
Preporučeno PLUS	Uručiti osobno primatelju
S povratnicom	Zrakoplovom PLUS
OTKUPNINA:	

Iako bi odnos ODO-a i tijela koje zastupa, trebao biti analogan odnosu odvjetnika i klijenta, dakle, odnos međusobne komunikacije, to se u ovom konkretnom slučaju nije desilo. Niti je Vlada RH, koja me je razriješila, bila involvirana u mirno rješenje spora, niti nadzorno Ministarstvo, gospodarstva, rada i poduzetništva (MGRP), mada se na njega ODO pozvalo. Prilažem dokaz - Promemoriju koju je potpisalo i MGRP potvrdivši da uopće nisu sudjelovali ni u mirnom rješenju spora, ni u sudskom postupku. Promemorija predstavlja dokaz četverogodišnjeg nesavjesnog rada MGRP (iz čl. 339. KZ-a).

Naknada štete prouzročena kaznenim djelima, kao u slučaju oštećene, regulirana je člankom 231. Zakona o obveznim odnosima (NN 35/05, 41/08), u kojem stoji „Kad je šteta prouzročena kaznenim djelom, a za kazneni progon je predviđen dulji rok zastare, zahtjev za naknadu štete...zastarijeva kad istekne vrijeme određeno za zastaru kaznenog progona“. Ili drugim riječima, uvažavajući činjenicu da mi je šteta prouzročena gore spomenutim kaznenim djelima, rok zastare za naknadu štete nije 3 godine, već 5 godina, sukladno čl. 19. KZ-a.

Uvažavajući dosad dostavljenu dokumentaciju, a po potrebi i izradu s moje strane sažetaka postupaka koji ispunjavaju elemente gore navedenih kaznenih djela, koja se gone po službenoj dužnosti, smatram da su se stekli uvjeti za kazneni progon i predlažem da isti poduzmete.

Oštećena

- Privitak: - Dopis Ministarstva gospodarstva upućen Ministarstvu znanosti, obrazovanja i sporta od 12.3.2012 s Memorandumom
- Moja mail komunikacija s Ministarstvom gospodarstva, rada i poduzetništva (i S. Mustafagićem)

Authorized translation from Croatian language

MUNICIPAL PROSECUTOR'S OFFICE

ulica grada Vukovara 84  
10000 Zagreb

Zagreb, 9. January 2013

The injured party: VESNA STILIN, Biokovske stube 4, 10000  
Zagreb

has herewith submitted the following

**CRIMINAL CHARGE**

for the criminal acts from articles 320, 337, paragraph 2, article 174, paragraph 1, articles 114, 339, 347, paragraph 1 and article 348, paragraph 1 of the Penal Act

against:

1. ŽELJKO TOPIĆ, Ivanićgradska 60, Zagreb
2. SANDRO MUSTAFAGIĆ, employee of the Ministry of Entrepreneurship and Crafts, ulica grada Vukovara 78, Zagreb

On April 10th 2008 the injured party was on the proposal of the first accused Željko Topić dismissed by the Government of the Republic of Croatia from the position of the Assistant Director General of the State Intellectual Property Office. The above dismissal was a result of numerous penal acts, as follows:

1. unlawfull change of organization of the civil service in the field of Copyright and Related Rights, article 320 of the Penal act,
2. Misuse of authority and position described in article 337, paragraph 2 of the same law,
3. Discrimination on the ground of the social status, described in article 174, paragraph 1 of the same law,
4. Violation of the right to work and other labour related rights f ararticle 114 of the same law,
5. Giving and taking bribe, described in art. 348, paragraph 1 and art. 347, paragraph 1 of the same law,
6. Negligent performance of duty described in art. 339 of the Penal Act.

Grounds:

omitted as not necessary (remark of the translator)

Number 24/2013  
To all whom these Presents shall come, I JURE BOROVIĆ, V. Riesznera 1, Zagreb, CROATIA, attorney at law, permanent interpreter and translator in and for the City of Zagreb, duly admitted and sworn by the County Court of Zagreb from June 25, 1998, No. 4-RJ-844/98 attest, that the above translation corresponds to its Original in Croatian language. In testimony and faith whereof I have put my Hand and Seal of Office this 17-09-2013 in Zagreb.  
Permanent interpreter